

SCHRIFTELIJKE VRAAG

nr. 204

van **AN MOERENHOUT**

datum: 6 maart 2020

aan **BART SOMERS**

VICEMINISTER-PRESIDENT VAN DE VLAAMSE REGERING, VLAAMS MINISTER VAN BINNENLANDS BESTUUR, BESTUURSZAKEN, INBURGERING EN GELIJKE KANSEN

Sociaal tolken - Vrijwilligers

Tijdens de gedachtewisseling inburgering en integratie in de Vlaamse Rand en Brussel, die plaatsvond in de Commissie voor Brussel en de Vlaamse Rand en Dierenwelzijn van 4 maart 2020, gaf de minister aan dat de vzw Brussel Onthaal het model zou worden voor sociaal tolken tijdens inburgering - met meer dan 300 tolken in Vlaanderen.

Brussel onthaal vzw is een sociaal vertaalbureau dat als decentrale Nederlandstalige Brusselse sociaal vertaal- en tolkendienst beoogt de communicatie tussen hulpverleners van de non-profitsector en hun anderstalig doelpubliek te vergemakkelijken.

Het overgrote merendeel van de sociaal tolken die vertalen en tolken bij Brussel onthaal vzw zijn echter vrijwilligers. Slechts een beperkt aandeel van hun vertalers heeft een ander statuut dan het vrijwilligersstatuut (PWA, zelfstandige, smart,...).

1. Heeft de minister het voornemen om het Vlaamse model van sociaal vertalen en tolken van het Agentschap Integratie en Inburgering te laten evolueren naar een systeem waarbij ook vrijwilligers worden ingeschakeld om de vertalings- en tolkopdrachten te volbrengen?

Zo ja, in welke mate zullen vrijwilligers een onderdeel uitmaken van het totaalaanbod aan tolken? In welke vergoeding voor vrijwilligers wordt dan voorzien?

2. Welke opleidingen worden voor de vrijwilligers vooropgesteld (cf. opleidings- en certificeringstraject sociaal tolk)?
3. Hoe wordt bepaald wanneer een vrijwillige vertaler/tolk ingeschakeld wordt en wanneer een tolk met een ander statuut (PWA, zelfstandige, smart...)?
4. Welke impact houdt deze wijziging in voor de financiering van sociaal tolken?
5. Vanaf 1 januari 2020 staan 'gebruikers(overheden)' in voor de betaling van de te presteren tolk- en vertaalprestaties. Hierdoor kost het vandaag 48 euro per uur om een sociaal tolk in te schakelen.

Wat is de impact op die prijs wanneer steeds meer vrijwilligers ingeschakeld worden?

6. Tijdens de gedachtewisseling gaf de minister ook aan dat nieuwkomers na hun inburgering geacht zullen worden de Nederlandse taal voldoende te kennen om te kunnen functioneren bij overheden etc..

Houdt dit in dat nieuwkomers die het inburgeringstraject succesvol volbrengen, geen aanspraak meer kunnen maken op een sociaal tolk? Of enkel in specifieke situaties?

Zo ja, in welke situaties zou het dan wel nog mogelijk zijn om na het inburgeringstraject een beroep te doen op een sociaal tolk?

BART SOMERS

VICEMINISTER-PRESIDENT VAN DE VLAAMSE REGERING, VLAAMS MINISTER VAN BINNENLANDS BESTUUR, BESTUURSZAKEN, INBURGERING EN GELIJKE KANSEN

ANTWOORD

op vraag nr. 204 van 6 maart 2020

van **AN MOERENHOUT**

1. Zowel in het Vlaams Regeerakkoord 2019-2024, als in mijn beleidsnota Gelijke Kansen, Integratie en Inburgering werd het engagement opgenomen het project 'taalhulpen' verder uit te rollen. De bedoeling is vrijwilligers in te schakelen in het totaalaanbod sociaal tolken en vertalers. De modaliteiten worden onderzocht (zie infra).
- 2-3. In het antwoord op schriftelijke vraag nr. 96 legde ik reeds uit dat in 2018-2019 in het Agentschap Integratie en Inburgering (AgII) een onderzoeksproject liep naar de inschakelbaarheid van kort-opgeleide taalhulpen in Genk, Geraardsbergen, Leuven en Mechelen. Daarin werd o.m. bekeken welke (rand)voorwaarden – bijvoorbeeld op het vlak van opleiding – noodzakelijk zijn om dit op een efficiënte en kwaliteitsvolle manier te kunnen doen. Op basis van de resultaten wordt momenteel een vervolgonderzoek gevoerd onder coördinatie van de provincie West-Vlaanderen. Het Agentschap Integratie en Inburgering participeert hierin als partner. Het onderzoek loopt tot eind december 2020. Een belangrijke focus is het type gesprekken waarin taalhulpen (best) ingeschakeld kunnen worden.
- 4-5. Op 1 januari 2020 startten het Agentschap Integratie en Inburgering, Atlas en In-Gent met een uniform tarifierings- en financieringskader voor sociaal tolken en vertalen. Dit staat los van de inschakeling van taalhulpen en blijft dus ongewijzigd.
6. In het Regeerakkoord en mijn beleidsnota werd opgenomen dat inburgeraars beroep zullen kunnen doen op de dienstverlening sociaal tolken en vertalen tijdens hun inburgeringstraject. De gebruikersoverheden zullen instaan voor de financiering hiervan. Na het inburgeringstraject zullen anderstaligen nog steeds beroep kunnen doen op de dienstverlening, maar de modaliteiten daaromtrent dienen nog verder uitgewerkt te worden.